

البروتوكول / PROTOKOL

TARAFLAR:

İşbu Protokol, **Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. (Banka)** ile Sözleşme sonunda adı/unvanı yazılı (**Müşteri**) arasında akdedilmiştir.

TANIMLAR:

Satıcı/Sağlayıcı: Müşterinin (finansmanlı işlemlerde Nihai Alıcı) fatura (belge) karşılığı mal alımında bulunduğu ve fatura bedellerinin Banka tarafından işbu protokole belirtilen hesabına ödenecek olan kişi işbu protokole Satıcı/Sağlayıcı olarak zikredilecektir. Taraflar aksi yazılı olarak Bankaya bildirilmedikçe Satıcı/Sağlayıcı bilgilerinin ana Sözleşmedeki gibi olduğunu kabul ederler.

Sözleşme: İşbu protokolün akdedilmesini gerektiren, Banka ile Satıcı/Sağlayıcı arasındaki Sözleşmedir.

KONU VE AMAÇ:

İşbu protokol,

- 1- Taraflar arasında imzalanmış veya bundan sonra imzalanacak olan bilcümle kredi/finansman sözleşmelerinin ilgili maddeleri tahtında kullanılacak olan fonlarda/finansmanlarda tarafların işlemleri hızlandırmak istemesi, işlemleri ve sonuçlarını elektronik ortamda takip ve yönetmek istemeleri nedeniyle, kredi/finansman sözleşmesi uyarınca Müşterinin/Nihai Alıcının her bir fon kullandırma işleminde imzalayıp Bankaya vermesi gereken yazılı talep/"müracaat formu" yerine geçmesi amacıyla ve bu yönüyle taraflar arasındaki Genel Kredi Sözleşmesinin veya bundan sonra imzalanacak olan bilcümle kredi/finansman sözleşmelerinin tamamlayıcısı, eki ve ayrılmaz parçası olarak;
- 2- Diğer taraftan Müşterinin Banka nezdindeki numaralı hesabında bulunan kullanılabılır bakiyenin yeterli olması durumunda Satıcı/Sağlayıcı tarafından Müşteri adına kesilmiş fatura (satım) bedellerinin fon kullandırmaya ve ayrıca bir yetki/talimat almaya gerek olmaksızın mezkur hesaptan Bankaca doğrudan Satıcı/Sağlayıcıya ödenmesi için Bankaya gayrikabili rücu olarak verilen genel yazılı talimat/yetki yerine geçmesi amacıyla ve bu yönüyle taraflar arasındaki Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesinin tamamlayıcısı, eki ve ayrılmaz parçası olarak;

tanzim ve akdedilmiştir.

Taraflar, işbu protokolü genel bir yazılı talep/müracaat formu ve Bankaya verilmiş genel yazılı talimat/yetki olarak kabul ettiklerini ve mezkûr Genel Kredi Sözleşmesi ile Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesinin diğer bütün hükümleriyle birlikte aşağıdaki hükümlerin de kendileri için aynen geçerli ve bağlayıcı olduğunu gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler. Müşteri işbu protokole açıkça zikredilmemiş olsa bile protokol konusu işlemlerin genel niteliğine aykırı olmayan iş ve işlemler sebebiyle Bankayı (zarar kastıyla yapılan işlemler hariç) peşinen ibra

الأطراف:

هذا البروتوكول وقّع بين البنك الكويتي التركي التشاركي المساهم (البنك) و(العميل) المدون اسمه وعنوانه في نهاية العقد.

التعريفات:

البائع/ مزود الخدمة: سيشار في البروتوكول فيما بعد إلى الشخص الذي سيدفع البنك إلى حسابه الموضح في البروتوكول، قيمة الفاتورة، عن مشترياته من البضائع مقابل فاترة (مستند)، والعميل سيكون (المشتري النهائي في المعاملات الممولة). يتفق الطرفان على أن معلومات البائع/ مزود الخدمة هي كما هي في الاتفاقية الرئيسية، ما لم يتم إخطار البنك بخلاف ذلك كتابيًا. العقد: إن العقد المبرم بين البنك والبائع/ مزود الخدمة هو الملزم لإبرام هذا البروتوكول.

الموضوع والغرض:

خُرر هذا البروتوكول ليكون:

- 1- ليكون بديلاً عن "نموذج المراجعة"/ الطلب المكتوب اللازم التوقيع عليه وتقديمه للبنك في كل معاملة لتخصيص التمويل للعميل/ المشتري النهائي، بموجب اتفاقية التمويل/ الاقتراض، وذلك من أجل تسريع معاملات أطراف التمويل في القروض التي سيتم استخدامها بموجب المواد الصلة من جميع اتفاقيات التمويل/ القروض الموقعة بين الأطراف أو التي سيتم توقعها، وكذلك متابعة الإجراءات إلكترونياً، وإدارتها، وكذلك ليكون مكملاً لكافة اتفاقيات التمويل/ القروض، وملحقاً لها، وجزءاً لا يتجزأ منها، والتي سيتم توقيعها بين الأطراف.
 - 2- على الجانب الآخر، ليكون بديلاً عن التعليمات العامة المكتوبة المقدمة للبنك بشكل غير قابل للرجوع، وذلك من أجل السداد مباشرة من قبل البنك للبائع/ مزود الخدمة من الحساب رقم، وذلك دون الحاجة للحصول على تعليمات/ صلاحية إضافية، واستخدام تمويل لقيمة الفاتورة المحررة باسم العميل من قبل البائع/ مزود الخدمة، في حالة وجود رصيد كافي قابل للاستخدام في حساب العملي لدى البنك.
- يقبل الطرفان ويعلنان بشكل غير قابل للنقض عن قبولهما لهذا البروتوكول باعتباره طلباً مكتوباً عاماً/ نموذج طلب وتعليمات/ تفويضات مكتوبة عامة يُمنح للبنك، وأن الأحكام التالية، جنباً إلى جنب مع جميع الأحكام الأخرى لاتفاقية الائتمان العامة والخدمات المصرفية المذكورة أعلاه، سارية المفعول وملزم لهم. حتى إذا لم يتم ذكر ذلك صراحة في هذا البروتوكول، يتعهد ويقر العميل أنه أياً البنك مقدماً بسبب الأعمال والمعاملات المخالفة للشكل العام للإجراءات موضوع البروتوكول، (باستثناء المعاملات التي تمت بقصد الإضرار)؛ وأنه تنازل عن جميع حقوقه المتعلقة بالموضوع مقدماً وبصورة نهائية.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دبيري، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0477.01



eylediğini; konuya ilişkin bilcümle haklarından peşinen ve gayrikabili rücu feragat eylediğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

SARTLAR:

1-Müşteri, Satıcı/Sağlayıcı ile aralarındaki sözleşme ile alım satım ilişkileri bakımından, işbu protokolün işlerliğini sağlayacak düzeyde Bankayı bilgilendirmeyi kabul ve taahhüt eder. Müşteri, işbu protokolün imzasını müteakip doğrudan Müşteri veya murabahaya konu işlemler bakımından Nihai Alıcı sıfatıyla yapacağı alımlar dolayısıyla Satıcı/Sağlayıcı tarafından düzenlenmiş faturaların Bankaya gönderilmesi ve işbu protokolün işleyişi hususlarında Satıcı/Sağlayıcıyı bilgilendirecektir.

2-Tarafların mutabakatına göre işbu protokol konusu iş ve işlemlerin işleyişi şu şekilde olacaktır:

a- Müşteri, Bankanın çalışma prensipleri nedeniyle kurulan ve münhasıran taraflar arasındaki ilişki bakımından geçerli vekâlet ilişkisi dahilinde alımını yapacağı mala ilişkin siparişi Satıcı/Sağlayıcıya iletecek, Bankanın talebi halinde siparişin bir sureti de Bankanın bildirdiği iletişim numaralarına/adreslerine gönderilecektir (sipariş e-posta ile verilmiş ise, bilgi kısmına Bankanın e-posta adresi yazılacaktır)

b- Satıcı/Sağlayıcı, siparişe konu fatura bilgilerini öncelikle Bankaca belirlenen ve bildirilen dosya formatında elektronik ortamda Bankaya bildirecek; Banka da bu bilgilere istinaden Satıcı/Sağlayıcıya ödeme yapacaktır. Bilahare Satıcı/Sağlayıcı Müşteri adına düzenlediği faturanın onaylı bir nüshasını Bankaya en geç bir ay içerisinde fiilen teslim edilecek biçimde gönderecektir. Fatura nüshasının fiilen Bankaya gönderilmesi Bankanın tâbi olduğu mevzuat bakımından zorunlu olup, Müşteri, faturanın fiilen tesliminden ve fiilen teslimin yapılmaması halinde doğabilecek sonuçlardan Bankaya karşı itirazsız sorumlu olacağını gayrikabili rücu kabul eder.

c- Banka, elektronik ortamda kendisine bildirilen fatura bilgilerinin eline ulaşmasını müteakip fatura bedelini, fatura bilgilerinde yer alan vadeye/süreye uygun olarak Satıcı/Sağlayıcının işbu protokolde belirtilen hesabına ödeyecektir.

d- Banka tarafından Satıcı/Sağlayıcıya yapılacak fatura ödemelerinde, taraflarca karşılıklı olarak üzerinde mutabık kalınan ve işbu protokol ekinde yer alan seçeneklerden biri veya bir kaçı kullanılabilir. Buna göre ödemelerde, ya tamamen finansman veya tamamen hesaptan ödeme yahut kısmen hesaptan ödeyip, kısmen finansman yahut da sair başka bir seçenek kullanılabilir. Tarafların anlaşmasına göre bu seçeneklerin tanımları şu şekildedir:

aa-Tamamen Finansman: Müşterinin ihtiyaç duyduğu her türlü maddi ve gayri maddi mallar ile hak ve hizmetin, bedelinin (%100'ünün) Satıcı/Sağlayıcıya Bankaca ödenerek alınıp, Bankaların Kredi İşlemlerine İlişkin Yönetmelik (Yönetmelik) m.19/1-a hükmünde sayılan satım yöntemlerinden herhangi biri kullanılarak Nihai Alıcı sıfatıyla Müşteriye satılması işlemidir.

الشروط:

1- يوافق العميل ويتعهد بإبلاغ البنك بمستوى يضمن قابلية تشغيل هذا البروتوكول من حيث علاقات الشراء والبيع بين البائع/ مزود الخدمة والعقد. يجب على العميل، بعد التوقيع على هذا البروتوكول، إبلاغ البائع/ مزود الخدمة بإرسال الفواتير الصادرة عن البائع/ مزود الخدمة إلى البنك وتشغيل هذا البروتوكول للمشتريات التي سيتم إجراؤها مباشرة كعميل أو على أنه عميل نهائي من حيث المعاملات الخاضعة للمراجعة.

2-وفقاً لاتفاق الطرفين، ستكون إجراءات الأعمال والمعاملات الخاضعة لهذا البروتوكول على النحو التالي:

أ- يجب على العميل أن يرسل إلى البائع/ مزود الخدمة طلب البضائع المراد شراؤها في نطاق علاقة الوكيل المنشأة بسبب مبادئ عمل البنك وصالحه حصرياً من حيث العلاقة بين الطرفين، وبناءً على طلب البنك، سيتم إرسال نسخة من الطلب إلى أرقام/ عناوين الاتصال التي يخطر بها البنك (إذا تم تقديم الطلب عن طريق البريد الإلكتروني، فسيتم كتابة عنوان البريد الإلكتروني للبنك في قسم المعلومات).

ب- يجب على البائع/ مزود الخدمة أولاً إخطار البنك إلكترونياً، بتنسيق ملف يحدده ويبلغه البنك، بمعلومات الفاتورة الخاضعة للطلب. وسيقوم البنك أيضاً بالدفع للبائع/ مزود الخدمة بناءً على هذه المعلومات. بعد ذلك، يجب على البائع/ مزود الخدمة إرسال نسخة مصدقة من الفاتورة الصادرة نيابة عن العميل إلى البنك بطريقة يتم تسليمها فعلياً في غضون شهر واحد على أبعد تقدير. يعد الإرسال الفعلي لنسخة الفاتورة إلى البنك إلزامياً من حيث التشريع الذي يخضع له البنك، ويقبل العميل بشكل لا رجعة فيه أنه سيكون مسؤولاً أمام البنك عن التسليم الفعلي لفاتورة والعواقب التي قد تنشأ في حالة عدم التسليم.

ج- يدفع البنك مبلغ الفاتورة إلى حساب البائع/ مزود الخدمة المحدد في هذا البروتوكول، وفقاً للمدة/ الفترة المدرجة في معلومات الفاتورة، عند استلام معلومات الفاتورة التي تم إخطارها بها في بيئة إلكترونية.

د- بالنسبة لمدفوعات الفواتير التي يتعين على البنك سدادها للبائع/ مزود الخدمة، يمكن استخدام واحد أو أكثر من الخيارات المتفق عليها بشكل متبادل بين الأطراف والمدرجة في ملحق هذا البروتوكول. وفقاً لذلك، تتنوع المدفوعات على النحو الآتي: إما التمويل الكامل أو السداد من الحساب أو السداد جزئياً من الحساب، ويمكن استخدام التمويل الجزئي أو خيار آخر. باتفاق الطرفين، فإن تعريفات هذه الخيارات هي كما يلي:

أ- تمويل كامل: هي عملية بيعه للعميل باعتباره المشتري النهائي عن طريق استخدام أي من طرق البيع المدرجة في المادة 19/1-أ من اللائحة التنفيذية للمعاملات الائتمانية للبنوك (اللائحة) حيث يتم دفع جميع أنواع السلع والحقوق والخدمات الملموسة وغير الملموسة التي يطلبها العميل (100%) للبائع/ مزود الخدمة من قبل البنك.

ب ب- السداد الكامل من الحساب: السداد من قبل البنك لكامل مبلغ الفاتورة (100%) الصادر عن البائع/ مزود الخدمة

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0477.01



bb-Tamamen Hesaptan Ödeme: Satıcı/Sağlayıcının Müşteri adına kestiği fatura bedelinin tamamının (%100 ünün) Bankaca Müşterinin Banka nezdindeki hesabında bulunan kullanılabilir bakiyeden ödenmesi. Müşteri ödenecek tutarı Banka nezdindeki hesabına en geç ödeme günü saat 17.00'a kadar nakden yatırmış olmalıdır. Aksi halde hesapta kullanılabilir bakiye yoksa Bankaca herhangi bir bildirimde bulunulmaz, ödeme yapılmaz ve sorumluluk üstlenilmez.

cc-Kısmen Hesaptan Ödeyip, Kısmen Finansman: Satıcı/Sağlayıcının Müşteri adına kestiği fatura bedelinin Müşterinin hesabındaki kullanılabilir bakiyeden ödenmesi; hesapta fatura bedelini ödemeye yeter veya hiç bakiye olmaması veya bakiyenin kullanılabilir olmaması durumunda, kullanılabilir bakiyeyi aşan kısım veya %100 için Bankaca Müşteriye aralarındaki GKS tahtında Bankaların Kredi İşlemlerine İlişkin Yönetmelik (Yönetmelik) m.19/1-a hükmünde sayılan satım yöntemlerinden herhangi biriyle finansman sağlanmasıdır. Müşterinin hesabı en geç ödeme günü, Müşteri ile mutabık kalınan saatler arasında; şayet böyle bir mutabakat yapılmamışsa saat 17.00'da başlatılacak tarama ile Sistem tarafından taranacak ve kullanılabilir bakiyeyi aşan kısım için (limit dahilinde) Müşteriye finansman sağlanacak ve Nihai Alıcı sıfatıyla Müşterinin hesabı vadeli olarak borçlandırılacaktır.

dd-Sair: Satıcı/Sağlayıcıya ödeme veya garanti taahhüdünde bulunulması, fatura bedelinin ileri bir tarihte ödenmesi vs.

e- Fatura içeriği malın teslim/tesellümüne ilişkin hususlar, Bankanın yetkilendirmelerine uygun olarak tamamen Müşteri ve Satıcı/Sağlayıcı arasında cereyan edecek olup; Tamamen Hesaptan Ödeme işlemlerinde teslim sorumluluğu doğrudan Satıcı/Sağlayıcıda, finansman sağlanan işlemlerde ise malı Banka nam ve hesabına elinde bulunduran olması hasebiyle dolaylı olarak Satıcı/Sağlayıcıda olacaktır. Malın teslimi ile alakalı Satıcı/Sağlayıcı ve Müşteri arasında çıkabilecek ihtilaflarda Müşterinin Satıcı/Sağlayıcıya müracaatı için gerekli bilgi ve belgeler, yazılı talebi halinde Banka tarafından Müşteriye sağlanacaktır. Taraflar, Bankaya karşı burada yazılanlar dışındaki her türlü talep ve haklarından peşinen feragat etmiştir.

f- Finansman seçeneği seçilmiş olsa bile <ödeme onayı/garantisi verilmiş olmadıkça> Banka, Müşterinin limit durumuna göre veya hiçbir sebep göstermeksizin Satıcı/Sağlayıcı tarafından kesilen faturaya ödeme onayı vermeyebilir (faturayı reddedebilir). Müşteri konuya ilişkin bilcümle talep ve haklarından peşinen feragat etmiştir.

3-Yukarıdaki işleyiş gereği Müşteriye sağlanacak finansmanlarda, taraflarca karşılıklı mutabık kalınan ve işbu protokol ekinde yer alan kâr, ücret ve gecikme cezası oranları uygulanacak olup; şayet bu hususta herhangi bir belirleme yapılmamışsa tüm işlemlerde Bankanın cari oranları uygulanacaktır. Taraflar arasında belirlenmiş bulunan veya cari oranlarda herhangi bir değişiklik vuku

niyabe en emeil men rvisid metah fi hasab emeil ldi benik. iip an iikon emeil qd am baideac mbeli di siim dfe neqda il i hasabe fi benik bholu saae 17.00 fi iom dfe ali abed tqdir. ibxlafi dlik, ida m iken enak rvisid metah fi hasab, fln iim irsal isear men qel benik, ولن iim dfe ولن iim tchm aiye msuuliye.

ج- السداد الجزئي من الحساب، والتمويل الجزئي: دفع مبلغ الفاتورة الصادر عن البائع/ مزود الخدمة نيابة عن العميل من الرصيد المتاح في حساب العميل؛ في حالة عدم وجود رصيد كافٍ أو عدم وجود رصيد في الحساب لسداد مبلغ الفاتورة أو إذا كان الرصيد غير قابل للاستخدام، يتم التمويل من قبل البنك للعميل للجزء الذي يتجاوز الرصيد القابل للاستخدام أو بنسبة 100% بأي من طرق البيع المدرجة في المادة 1/19-أ من اللائحة التنفيذية للمعاملات الائتمانية للبنوك (اللائحة) بموجب GKS. يكون حساب العميل مستحقاً في موعد أقصاه يوم الدفع، بين الساعات المتفق عليها مع العميل؛ إذا لم يتم إبرام مثل هذه الاتفاقية، فسيتم تحديدها من قبل النظام في الساعة 17:00، وسيتم تمويل العميل (ضمن الحد) للجزء الذي يتجاوز الرصيد المتاح، وحساب العميل، باعتباره المشتري النهائي.

د- أخرى: إجراء التزام بالدفع أو الضمان للبائع/ مزود الخدمة، ودفع مبلغ الفاتورة في تاريخ لاحق، وما إلى ذلك.

هـ- ستكون المشكلات المتعلقة بتسليم/ استلام البضائع، بما في ذلك الفاتورة، بالكامل بين العميل والبائع/ مزود الخدمة، وفقاً لتفويضات البنك؛ وستكون مسؤولية التسليم مباشرة على البائع/ مزود الخدمة في معاملات الدفع الكلي للحساب، وبشكل غير مباشر على البائع/ مزود الخدمة، لأنه مالك البضائع نيابة عن البنك في معاملات التمويل. في حالة وجود نزاعات قد تنشأ بين البائع/ مزود الخدمة والعميل فيما يتعلق بتسليم البضائع، يجب أن يقدم البنك المعلومات والمستندات المطلوبة لطلب العميل إلى البائع/ مزود الخدمة إلى العميل بناءً على طلبه الكتابي. تنازل الأطراف مقدماً عن جميع مطالباتهم وحقوقهم ضد البنك بخلاف تلك المذكورة هنا.

و- حتى إذا تم تحديد خيار التمويل، كما لم يتم تقديم تأكيد/ ضمان للدفع، لا يجوز للبنك الموافقة على الدفع (رفض الفاتورة) على الفاتورة الصادرة عن البائع/ مزود الخدمة، اعتماداً على حالة حد العميل أو بدون إبداء أي سبب. تنازل العميل عن جميع مطالباته وحقوقه المتعلقة بالموضوع مقدماً. 3- في عمليات التمويل التي سيتم تقديمها للعميل وفقاً للعملية المذكورة أعلاه، سيتم تطبيق معدلات الربح والرسوم والتأخير التي يتفق عليها الطرفان والمضمنة في ملحق هذا البروتوكول؛ إذا لم يتم اتخاذ قرار في هذا الصدد، فسيتم تطبيق الأسعار الحالية للبنك في جميع المعاملات. في حالة حدوث أي تغيير بين الأطراف أو في الأسعار الحالية، يقوم البنك بإخطار هذا التغيير إلى عنوان البريد الإلكتروني الخاص بالعميل المحدد في هذا البروتوكول أو إلى معلومات الاتصال الأخرى؛ حتى إذا لم يستلم العميل الإخطار المذكور أعلاه، فسيكون صالحاً وسيبدأ تنفيذه اعتباراً من تاريخ الإخطار، اعتماداً على استخدام العميل للتمويل أو استخدام

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دبيري، رقم، 129/1 إسبينتي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0477.01



bulursa Banka bu değişikliği Müşterinin işbu protokolde belirtilen e-posta adresine veya nezdindeki sair iletişim bilgilerine bildirecek olup; söz konusu bildirim Müşterinin eline ulaşmamış olsa bile Müşterinin finansmanı kullanması veya hizmetten yararlanmasına bağlı olarak bildirim tarihinden itibaren geçerli olacak ve uygulanmaya başlayacaktır. Müşteri bu hususları gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederek, konuya ilişkin tüm itiraz def'i ve sair talep-haklarından peşinen feragat etmiştir.

4-Banka çalışma prensipleri ve Faizsiz Bankacılık İlke ve Standartları gereği, Müşterinin Bankadan fon kullanma işlemleri bakımından; üçüncü kişilere teşmil edilmemek ve asla bunun dışında yorumlanmamak kaydıyla; sadece ve münhasıran Banka ile Müşteri arasındaki ilişki bakımından, Banka, Müşteriyi vekil tayin edebilir. Söz konusu vekaletin çerçevesi, Türkiye Katılım Bankaları Birliği Danışma Kurulu tarafından çıkarılan murabaha standardının "vekaletle ilgili hükümler" başlıklı maddesi hükümlerine göre belirlenir.

5-Müşteri hesabında bulunan kullanılabilir bakiyenin bu amaçla (faturanın peşinatı veya ödenmesi amacıyla) hesabında bulunduğunu; hesabında bulunan kullanılabilir bakiyenin fatura karşılığı Satıcı/Sağlayıcı hesabına aktarılmasına her ne sebeple olursa olsun itirazda bulunmayacağını; hesaptaki kullanılabilir bakiyeyi farklı amaçlarla kullanabileceğini, bu nedenle paranın aktarılmasıyla zarara uğradığını vs. iddia ederek Bankaya karşı herhangi bir talepte bulunmayacağını; konuya ilişkin tüm haklarından peşinen feragat ettiğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

6-Müşteri, Satıcı/Sağlayıcı tarafından aralarındaki anlaşmaya aykırı olarak fatura düzenlenmesi ve bu fatura bedellerinin Bankaca ödenmesi (fon kullandırılması) durumunda; Bankaca yapılan tüm işlemlerin geçerli olacağını konuyla ilgili olarak Bankaya karşı hiçbir talepte bulunmayacağını, konuya ilişkin sorunların Satıcı/Sağlayıcı ile kendisi arasında çözümleneceğini, Bankaya yansıtılmayacağını; şayet herhangi bir biçimde sorunun Bankaya yansması durumunda Bankayı karşılaştığı talepten kurtaracağını, kurtarmaz ise Bankanın her ne surette olursa olsun uğradığı zararları veya yaptığı ödemeleri derhal Bankaya ödeyeceğini; gerektiğinde Bankanın bunları hesabına resen borç kaydedebileceğini gayrikabili rücu kabul beyan ve taahhüt eder.

7-DELİL SÖZLEŞMESİ: İşbu sözleşmenin uygulanmasından çıkabilecek her türlü uyuşmazlıklarda Bankanın defter, kayıt, mikrofilm, mikrofiş, sesli, görüntülü ve bilgisayar vs. kayıtları bağlayıcı ve Hukuk Muhakemeleri Kanunu m.193 uyarınca kesin delil olacaktır. Bankaca Müşteriye fon tahsisi ve kullandırılması halinde Müşteri, tüm bilgileri Sistem dâhilinde elektronik ortamda girecek ve özellikle geri ödeme vadeleri ile taksit tutarları bu şekilde elektronik ortamda tutulacak kayıtlarla ve taraflar arasındaki mutabakatla belirlenmiş sayılacaktır. Müşteri, Bankanın bu şekilde tuttuğu kayıtların ve belgelerin kesin kanıt olacağını, bunlardaki

hizmeti. يقبل هذه الأمور والإقرار بها بشكل لا رجعة فيه، يتنازل العميل عن جميع دفاع الاعتراض وحقوق المطالبة الأخرى فيما يتعلق بالموضوع مقدماً.

4- وفقاً لمبادئ عمل البنك ومبادئ ومعايير الخدمات المصرفية الخالية من الفوائد، فيما يتعلق باستخدام العميل لأموال البنك؛ شريطة ألا يمتد إلى أطراف ثالثة ولا يتم تفسيره بخلاف ذلك؛ يجوز للبنك تعيين العميل كوكيل منفرد وحصري للعلاقة بين البنك والعميل. يتم تحديد إطار عمل التوكيل المذكور وفقاً لأحكام المقال المعنون بـ "الأحكام المتعلقة بالوكالة" لمعيار المراجعة الصادر عن المجلس الاستشاري لجمعية البنوك التشاركية التركية.

5- يقر ويتعهد العميل بالموافقة غير القابلة للرجوع، أن الرصيد القابل للاستخدام في حساب العميل موجود لهذا الغرض (مقدم الفاتورة أو لسداد الفاتورة)، وأنه لن يتقدم بأي اعتراض على تحويل الرصيد القابل للاستخدام في الحساب، مقابل قيمة الفاتورة، إلى حساب البائع/ مزود الخدمة، لأي سبب من الأسباب، وأنه لن يتقدم بأي طلب للبنك، زاعماً أنه تعرض للخسارة من خلال نقل الأعمال، وأنه يمكن استخدام الرصيد القابل للاستخدام في الحساب لأغراض مختلفة، وأنه يتنازل مقدماً عن جميع الحقوق المتعلقة بالموضوع.

6- يقر ويتعهد ويوافق العميل بشكل غير قابل للرجوع، أنه في حالة إصدار فاتورة من البائع/ مزود الخدمة مخالفة للاتفاقية المبرمة بينهما ودفع مبالغ هذه الفواتير من قبل البنك (الممول)، ستكون جميع المعاملات التي يجريها البنك صالحة، ولن يتم رفع أي مطالبة ضد البنك فيما يتعلق بالمسألة، وسيتم حل المشكلات ذات الصلة بين البائع/ مزود الخدمة، ولن يتم عرضها على البنك؛ إذا انعكست المشكلة على البنك بأي شكل من الأشكال، وأنه سيجنب البنك الطلبات التي قد توجه إليه، وإذا لم يتمكن من فعل ذلك، فسيذفع البنك على الفور للبنك مقابل الخسائر المتكبدة أو المدفوعات التي تمت بأي وسيلة.

7- اتفاقية الدليل في حالة وجود أي نزاعات ناشئة عن تنفيذ هذا العقد، فإن دفاتر البنك وسجلاته وميكروفيلم وميكروفيش والتسجيلات الصوتية والفيديو وجهاز كمبيوتر وما إلى ذلك، ستكون أدلة ملزمة ونهائية وفقاً للمادة 193 من قانون الإجراءات المدنية. في حالة تخصيص الأموال للعميل واستخدامها من قبل البنك، يقوم العميل بإدخال جميع المعلومات إلكترونياً داخل النظام، وعلى وجه الخصوص، سيتم اعتبار شروط السداد ومبالغ الأقساط قد تم تحديدها من خلال السجلات التي يتم الاحتفاظ بها إلكترونياً بهذه الطريقة وبالاتفاق بين الطرفين. يوافق العميل ويقر ويتعهد بأن السجلات والمستندات التي يحتفظ بها البنك بهذه الطريقة ستكون دليلاً قاطعاً، وأنه لن يعترض على السجلات الموجودة بها لأي سبب من الأسباب، وأنه يوافق على محتواها. تنازل العميل عن جميع المطالبات والاعتراضات والدفع والمطالب وجميع الحقوق الأخرى مقدماً وبصورة نهائية.

8 عناوين الإخطارات: من أجل الوفاء بالمسائل التي تغطيها هذه الاتفاقية ولتقديم الإخطارات اللازمة، حدد الطرفان

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0477.01



kayıtlara herhangi bir nedenle itiraz etmeyeceğini ve bunların içeriğini kabul ettiğini kabul, beyan ve taahhüt eder. Müşteri konuya ilişkin tüm iddia, itiraz, defî, talep ve sair bilcümle haklarından peşinen ve gayrikabili rücu feragat etmiştir.

8-TEBLİGAT ADRESLERİ: Bu Sözleşme kapsamında yer alan hususların yerine getirilmesi ve gerekli tebligatların yapılması için Taraflar işbu Sözleşmedeki adreslerini belirtmişlerdir. Taraflar Adres değişikliklerini yazılı olarak diğer tarafa bildirmedikleri takdirde eski adreslerine yapılacak bildirimlerin geçerli olacağını kabul ve taahhüt ederler.

9-GİZLİLİK: Banka, Satıcı/Sağlayıcı ve Müşteriler arasında bu sözleşme çerçevesinde meydana gelecek her türlü ticari iş ve işlemler taraflarca ticari sır olarak telakki edilecektir.

10-VERGİLER: Bu sözleşme ve Taraflar arasındaki işlemler sebebiyle doğabilecek her türlü vergi, resim, fon ve harçlar Satıcı/Sağlayıcı tarafından ödenecektir. Şayet herhangi bir nedenle bunlar Banka tarafından ödenmek zorunda kalırsa, Banka ödediği bedelleri resen Satıcı/Sağlayıcı hesabına borç kaydetmeye ve Satıcı/Sağlayıcı hesaplarından resen tahsile yetkilidir.

11-YETKİLİ MAHKEME: Bu sözleşmelerden doğacak ihtilaflarda taraflar, İstanbul (Çağlayan) Mahkemeleri ve İcra Müdürlüklerinin yetkisini kabul etmişlerdir. Bu sözleşme genel mahkemelerin ve icra dairelerinin yetkisini ortadan kaldırmaz. Özellikle Bankanın fiilen şubesinin bulunduğu yerlerdeki mahkeme ve icra daireleri de bu Sözleşmeden doğacak anlaşmazlıkların çözümünde yetkilidir.

12-Müşterinin Sistemden çıkmak istemesi halinde, Müşterinin bu talebi ancak şu şartların birlikte tahakkuku durumunda Bankaca değerlendirmeye alınabilecektir:

a-Müşterinin, sistemden çıkma isteğinin Satıcı/Sağlayıcı tarafından kabul edildiğine ve Satıcı/Sağlayıcıya borcu bulunmadığına dair yazılı belgenin Bankaya ibrazı,

b-Müşterinin Bankaya olan borçlarının tamamen ödenmiş olması veya Bankaca Müşterinin Sistemden çıkmasına yazılı ve açık muvafakat edilmesi.

c-Sistemden çıkma talebinin Bankaya ulaştığı tarih itibarıyla açık olan ve henüz vadesi gelmediği için ödenmeyen fatura bedellerini ve kredi borçları dahil diğer ödemelerini karşılayacak nakit tutarının Banka nezdindeki bir hesaba bloke/depo edilmesi.

13-Banka, Satıcı/Sağlayıcı ile Müşteri arasındaki uyuşmazlıklara ve Sistem kullanılarak satın alınan mala ilişkin olarak ve özellikle maldaki ayıptan kaynaklanan uyuşmazlıklara asla taraf olmayacaktır. Şu kadar ki, Müşterinin satım veya sair fon kullandırma yöntemleri kapsamında fon kullandığı alımlarda ise Bankanın ayıp dışındaki sorumlulukları nedeniyle Satıcıya/Sağlayıcıya başvurulması için gerekli belgeler Bankadan temin edilerek doğrudan Satıcıya/Saylayıcıya karşı talepte bulunulacaktır. Müşteri, Bankaya karşı yöneltilecek talepleri bertaraf etmeyi ve Bankayı sorumluluktan kurtarmayı garanti ve

enaوينهما في هذه الاتفاقية. إذا لم يخطر الطرفان الطرف الآخر بتغيير العنوان كتابيًا، فإنهما يقبلان ويتعهدان بأن الإخطارات إلى عناوينهم القديمة ستكون صالحة.

9- السرية: تعتبر جميع أنواع المعاملات والمعاملات التجارية بين البنك والبائع/ مزود الخدمة والعملاء في إطار هذه الاتفاقية من الأسرار التجارية من قبل الأطراف.

10- الضرائب: يجب على البائع/ مزود الخدمة دفع أي ضرائب ورسوم وأموال ورسوم قد تنشأ بسبب هذا العقد والمعاملات بين الطرفين. إذا كان يتعين دفع هذه المبالغ من قبل البنك، لأي سبب من الأسباب، فإن البنك مخول بخصم المبالغ المدفوعة بحكم منصبه إلى حساب البائع/ مزود الخدمة وتحصيلها بحكم منصبه من حسابات البائع/ مزود الخدمة.

11- المحكمة المختصة: في النزاعات الناشئة عن هذه العقود، قبل الأطراف سلطة محاكم ومكاتب إنفاذ القانون في اسطنبول (تشاغلايان). هذا العقد لا يلغي صلاحية المحاكم العامة والدوائر التنفيذية. وبشكل خاص، تكون المحكمة والدوائر الإدارية الموجودة في المكان الفعلي لفرع البنك هي المخولة بحل الخلافات التي قد تنتج عن الاتفاقية.

12- في حالة رغبة العميل في الخروج من النظام، لا يمكن تقييم طلب العميل هذا إلا من قبل البنك في حالة استحقاق الشروط التالية معًا:

أ- تقديم مستند خطي للبنك يفيد بأن طلب العميل للخروج من النظام قد تم قبوله من قبل البائع/ مزود الخدمة وأنه ليس عليه ديون للبنك/ مزود الخدمة.

ب- تم سداد ديون العميل للبنك بالكامل أو إصدار البنك موافقة خطية وصريحة للعميل للخروج من النظام.

ج- حجز/ تعليق المبلغ النقدي المفتوح من تاريخ وصول طلب الخروج من النظام إلى البنك، وسوف يغطي الفواتير غير المسددة والمدفوعات الأخرى بما في ذلك ديون القروض، في الحساب لدى البنك.

13- لن يكون البنك أبدًا طرفًا في النزاعات بين البائع/ مزود الخدمة والعميل، وفي النزاعات الناشئة عن البضائع المشتراة باستخدام النظام وخاصة العيب الموجود في البضائع. حتى الآن، في عمليات الشراء التي يستخدم فيها العميل الأموال في نطاق المبيعات أو طرق تخصيص الأموال الأخرى، سيتم الحصول على المستندات اللازمة للتقدم إلى البائع/ مزود الخدمة بسبب مسؤوليات البنك بخلاف العيوب من البنك وستقوم المطالبة مباشرة ضد البائع/ مزود الخدمة. يتعهد ويضمن العميل أنه سيتجنب الطلبات التي قد توجه إلى البنك، وأنه سيجنبه المسؤولية. بخلاف ذلك، فإنه سيتم تعويض البنك عن الخسائر التي سيتعرض لها. بقبول هذه الأمور، يتنازل العميل بشكل نهائي عن جميع مطالباته وحقوقه ضد البنك فيما يتعلق بالموضوع.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0477.01



taahhüt eder. Aksi halde Bankanın uğrayabileceği zararları tazmin edecektir. Müşteri bu hususları kabul ile konuyla ilgili olarak Bankaya karşı tüm talep ve haklarından gayrikabili rücu feragat etmiştir.

14-Banka ile Müşteri arasında işbu protokol kapsamındaki işlemlere ilişkin seçenekler ile kullanılacak fonun kâr oranlarını içeren koşullar aşağıdaki gibi olup; burada herhangi bir belirleme yapılmamış olması durumunda Bankanın cari uygulamaları ile kâr oranları taraflar açısından geçerli ve bağlayıcıdır. Banka hiçbir ihbar ve başkaca bir işleme lüzum olmaksızın burada yazılı seçenek ve oranları tek taraflı olarak değiştirebilir. Müşteri buna ilişkin her türlü itiraz, defi, hak ve taleplerinden peşinen feragat etmiştir.

14- فيما يلي الخيارات المتعلقة بالمعاملات بين البنك والعميل في نطاق هذا البروتوكول والشروط بما في ذلك معدلات أرباح التمويل الذي سيتم تمويله؛ إذا لم يتم اتخاذ قرار هنا، فإن ممارسات البنك الحالية ومعدلات الربح سارية وملزمة للأطراف. يجوز للبنك من جانب واحد تغيير الخيارات والأسعار المكتوبة هنا دون أي إشعار أو الحاجة إلى أي إجراء آخر. تنازل العميل عن جميع أنواع الاعتراضات والدفع والحقوق والمطالب المتعلقة بهذا الأمر مقدماً.

الخيار/ الخيارات التي ستطبق في سداد الفواتير: /Fatura ödemelerinde uygulanacak seçenek/ler/

☐ Tamamen Finansman/ التمويل الكامل

☐ Tamamen Hesaptan Ödeme/ السداد كاملاً من الحساب

☐ Kısmen Hesaptan Ödeyip, Kısmen Finansman/ السداد الجزئي من الحساب، والتمويل الجزئي

☐ Sair/ أخرى : _____

Kullanılacak olan kredilerin aylık kâr oranı, imza tarihi itibariyle % olup, sözleşmenin ilgili maddesi hükümleri uyarınca, lüzumu halinde Banka tarafından değiştirilebilecektir.

Ayrıca ödeme garantili işlemlerde Müşteri; Bankanın ödeme garantisi verdiği her işlem için Banka ile mutabık kaldıkları oran üzerinden hesaplanacak; şayet böyle bir mutabakat yoksa her bir işlem için Bankaca serbestçe belirlenen ve şubelere duyurulan listelerde yer alan oranlardaki komisyonu Bankaya ödemeyi gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

15.YÜRÜRLÜK: Bu Protokol Taraflar arasında bilgi iletişiminde kullanılacak format üzerinde tam mutabakata varılmasını ve gerekli test çalışmalarının tamamlanmasını müteakip, Satıcı/Sağlayıcının Bankaya fatura bilgilerini transfer etmesi ile yürürlüğe girecektir.

16.GENEL İŞLEM KOŞULU KULLANILDIĞI UYARISI VE BİLGİLENDİRME: Bu protokol, Bankanın önceden tek başına hazırlayarak karşı tarafa sunduğu sözleşme hükümlerinden ibaret, genel işlem koşulları içermektedir. Bu nedenle imzalanmasından önce incelemesi ve bilgi edinmesi amacıyla Bankanın internet sitesinde (http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_for_mlari.aspx) adresinde yer alan açıklamalarla bilgilendirme sağlanmış; buna mukabil Müşterinin Bankaya gönderdiği yazıda yeterli bilgi edinildiği ve genel işlem koşulları kullanılmasının kabul edildiği anlaşılmış olup, protokol bu suretle imzalanmıştır.

معدل الربح الشهري للقروض التي سيتم تمديدتها هو% اعتباراً من تاريخ التوقيع ويمكن تغييره من قبل البنك، إذا لزم الأمر، وفقاً للمادة ذات الصلة من العقد.

بالإضافة إلى ذلك، في المعاملات المضمونة بالدفع، يقر ويوافق ويتعهد العميل أنه سيتم احتسابها بالسعر المتفق عليه مع البنك لكل معاملة يقدم البنك ضمان سداد لها؛ وأنه إذا لم يكن هناك اتفاق من هذا القبيل، يقبل البنك بشكل نهائي ويتعهد بدفع العمولة عن كل معاملة بالمعدلات المدرجة في القوائم التي يحددها البنك بحرية ويعلن عنها للفروع.

15. سريان العقد: يدخل هذا البروتوكول حيز التنفيذ بعد قيام البائع/ مزود الخدمة بتحويل معلومات الفواتير إلى البنك، بعد الاتفاق الكامل بين الأطراف على الشكل الذي سيتم استخدامه في اتصالات المعلومات وإكمال دراسات الاختبار اللازمة.

16. الإنذار والإخطار المستخدم في شروط المعاملة العامة: يحتوي هذا البروتوكول على شروط عامة للمعاملة، تتكون من أحكام تعاقدية يعدها البنك بمفرده مقدماً ويقدمها إلى الطرف الآخر. لهذا السبب، تم توفير المعلومات من خلال التوضيحات الموجودة على موقع البنك على شبكة الإنترنت (http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_for_mlari.aspx) لغرض الاطلاع والحصول على المعلومات قبل التوقيع؛ ومن ناحية أخرى، من المفهوم أنه تم الحصول على معلومات كافية في الرسالة التي أرسلها العميل إلى البنك وتم قبول استخدام شروط المعاملة العامة، وتم التوقيع على البروتوكول بهذه الطريقة.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0477.01



Bu protokol tarafların karşılıklı rıza ve beyanları ile tarihinde tanzim ve imza edilmiştir.	هذا البروتوكول بم تحريره وتوقيعه من قبل الأطراف، بموافقة وإقرار متبادل منهم، في تاريخ:
--	--

BANKA/ البنك

MÜŞTERİ/ العميل

تعليمات مشاركة بيانات العميل / MÜŞTERİ VERİ PAYLAŞIM TALİMATI

İsim/Unvan bilgim ile vergi kimlik numarası (VKN) bilgilerimin, bu Protokolün uygulanabilmesi için Satıcı/Sağlayıcı ile paylaşılmasını, buna göre Satıcı/Sağlayıcı ile Bankanız arasındaki sözleşme uyarınca belirlenecek periyotlarla Satıcı/Sağlayıcıya aktarılmasını talep ve rica ederim/ederiz.

نطلب ونرجو مشاركة معلومات الاسم/ العنوان ورقم التعريف الضريبي (VKN) مع البائع/ مزود الخدمة لتنفيذ هذا البروتوكول، وبالتالي نقلها إلى البائع/ مزود الخدمة في فترات يتم تحديدها وفقًا للعقد المبرم بين البائع/ مزود الخدمة والبنك الذي تتعامل معه.

MÜŞTERİ/ العميل

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسينتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0477.01



صيغة ملف الاقتراض المباشر / Doğrudan Borçlandırma Dosya Formatı

رمز ملف الحد / LİMİT DOSYA DESENİ

اسم الملف / Dosya Adı

SAHA/ المجال	UZUNLUK/ الطويل	AÇIKLAMA/ التوضيح
Dosya Kodu/ رمز الملف	6 A	"STDLMT"
İşlem Tarihi/ تاريخ المعاملة	12 N	YYYYAAGG

سجل التفاصيل / Detay Kaydı

SAHA/ المجال	UZUNLUK/ الطويل	AÇIKLAMA/ التوضيح
Bayi Kodu/ رمز البائع	20 A	Bayinin firmadaki kodu/ رمز البائع في الشركة
Bayi Adı/ اسم البائع	30 A	Bayi ismi/ اسم البائع
DBS Limiti/ حد DBS	12.2 N	Bayiye tahsis edilmiş limit/ الحد المخصص للبائع
Kullanılabilir limit/ الحد القابل للاستخدام	12.2 N	= Tahsis edilmiş kredi - fiili kullanılan kredi – garanti verilen fatura tutarı (Kuruş kısmı noktadan sonra iki hane olarak gönderilecektir). / التمويل المخصص - التمويل المستخدم بالفعل - قيمة الفاتورة ذات الضمان (سيتم إرسال الجزء البيني في شكل رقمين بعد النقطة).
İleri vadeli faturalar adet/ عدد الفواتير ذات الأجل المتقدم	7 N	= Müşterinin ileri vadeli faturaları (adet)/ فواتير العميل ذات الأجل المتقدم (العدد)
İleri vadeli faturalar tutar/ قيمة الفواتير ذات الأجل المتقدم	12.2 N	= Müşterinin ileri vadeli faturaları (Tutar) (Kuruş kısmı noktadan sonra iki hane olarak gönderilecektir). / فواتير العميل ذات الأجل المتقدم (القيمة) (سيتم إرسال الجزء البيني في شكل رقمين بعد النقطة).
Limit Son Geçerlilik Tarihi/ تاريخ انتهاء صلاحية الحد	8 N	YYYYAAGG

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0477.01



TAHSİLAT DOSYA DESENİ/ رسم ملف التحصيل**Dosya Adı/ اسم الملف**

SAHA/ المجال	UZUNLUK/ الطويل	AÇIKLAMA/ التوضيح
Dosya Kodu/ رمز الملف	6 A	"STDTAH"
İşlem Tarihi/ تاريخ المعاملة	18 N	YYYYAAGG

Başlık Kaydı/ سجل العنوان

SAHA/ المجال	UZUNLUK/ الطويل	AÇIKLAMA/ التوضيح
Referans Kodu/ الرمز المرجعي	1 A	Sabit "H"
Firma Kodu/ رمز الشركة	9A	İlgili firmanın kodu
Firma Adı/ اسم الشركة	30 A	
Banka Kodu/ رمز البنك	3 N	"205"
Banka Adı/ اسم البنك	30 N	"KUVEYTTURK KATILIM BANKASI A.Ş."
İşlem Tarihi/ تاريخ المعاملة	8 N	YYYYAAGG

Detay Kaydı/ سجل التفاصيل

SAHA/ المجال	UZUNLUK/ الطويل	AÇIKLAMA/ التوضيح
Referans Kodu/ الرمز المرجعي	1 A	'D'
Bayi Kodu/ رمز البائع	25 A	
Bayi Adı/ اسم البائع	30 A	
Fatura No/ رقم الفاتورة	16 A	
Fatura Vade Tarihi/ تاريخ أجل الفاتورة	8 N	YYYYAAGG
Fatura Tutarı/ قيمة الفاتورة	15.2 N	
İşlem Tarihi/ تاريخ المعاملة	8 N	YYYYAAGG
Toplam Fatura Tutarı/ إجمالي قيمة الفاتورة	15.2 N	
Fatura Durumu/ حالة الفاتورة	2 A	T:Tahsil Edildi, K: Kısmi Tahsil, X:Tahsil Yok, U : ödeme garantisi verildi/ T: تم التحصيل، K: تحصيل جزئي، X: لم يتم التحصيل، U: تم تقديم ضمان بالسداد

Özet Kaydı/ السجل المختصر

SAHA/ المجال	UZUNLUK/ الطويل	AÇIKLAMA/ التوضيح
Referans Kodu/ الرمز المرجعي	1 A	'T'
Kayıt Sayısı/ عدد التسجيلات	7 N	Dosyadaki fatura kayıt sayısını ifade eder. يقصد بها عدد تسجيلات الفاتورة في الملف.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0477.01



FATURA DOSYA DESENİ/ رسم ملف الفاتورة
Başlık Kaydı/ سجل العنوان

SAHA/ المجال	UZUNLUK/ الطويل	AÇIKLAMA/ التوضيح
Satır Tanımlayıcı/ مكمل السطر	1 A	Sabit 'H'/ ثابت
Bayi Kodu/ رمز البائع	9 N	Kuveyt Türk tarafından verilen firma kodu/ رمز الشركة المقدم من قبل البنك الكويتي التركي

Detay Kaydı/ سجل التفاصيل

SAHA/ المجال	UZUNLUK/ الطويل	AÇIKLAMA/ التوضيح
Satır Tanımlayıcı/ مكمل السطر	1 A	Sabit 'D'/ ثابت
Bayi Kodu/ رمز البائع	25 N	
Bayi Adı/ اسم البائع	30 A	
Fatura Lehtarı/ المستفيد من الفاتورة	30 A	
Fatura No/ رقم الفاتورة	16 A	
Boşluk/ فراغ	8	
Fatura Vade Tarihi/ تاريخ أجل الفاتورة	8 N	YYYAAGG
Fatura Tutarı/ قيمة الفاتورة	15.2 N	
Döviz Türü/ نوع العملة	3 N	
Boşluk/ الفراغ	73	
İşlem Tarihi/ تاريخ المعاملة	8 N	YYYAAGG
Boşluk/ فراغ	20	
Açıklama/ توضيح	50 A	
Boşluk/ فراغ	1	
İşlem Tipi/ نوع المعاملة	1 A	Y:Yeni Fatura, D:Değişiklik, I: İptal - "0:Y;1:D;2:I" Y: فاتورة جديدة، D: تغيير، I: إلغاء - Y;1:D;2:I:"0"



Bu Form Banka ile Satıcı/Sağlayıcı ve Müşteriler arasında akdedilen DTS/DBS Sözleşme ve Protokolünün tamamlayıcısı, eki ve ayrılmaz parçası hükmündedir./
هذا النموذج هو جزء مكمل وجزء لا يتجزأ من اتفاقية DTS / DBS والبروتوكول المبرم بين البنك والبائع / مزود الخدمة والعملاء.

Satıcı/Sağlayıcı Adı/ اسم البائع/ مزود الخدمة:	
Satıcı/Sağlayıcı Müşteri No/ رقم البائع / مزود الخدمة:	
Satıcı/Sağlayıcı İletişim Bilgileri (Adres /Tel./e-posta) / بيانات تواصل البائع/ مزود الخدمة (العنوان) / الهاتف/ البريد الإلكتروني):	
Müşteri Adı/ اسم العميل:	
Müşteri Müşteri No/ رقم العميل:	
Müşterilik Kodu/ رمز العميل:	
Müşteri İletişim Bilgileri (Adres/Tel./e-posta) / بيانات تواصل العميل (العنوان) / الهاتف/ البريد الإلكتروني):	

Fatura ödemelerinde uygulanacak seçenek/ler/ الخيارات التي ستطبق في سداد الفواتير

- ☐ Tamamen Hesaptan Ödeme/ سداد كامل من الحساب
- ☐ Tamamen Finansman/ تمويل كامل
- ☐ Kısmen Hesaptan ödeyip, kısmen finansman/ السداد الجزئي من الحساب، والتمويل الجزئي
- ☐ Ödeme Garantili/ ذات ضمان سداد

Tahsilat parametreleri/ بيانات التحصيل:

Satıcı/Sağlayıcı varsayılan hesabı/ مزود الخدمة/ الافتراضي للبائع / اسم الحساب الافتراضي

Müşteri varsayılan hesabı/ للعميل/ الافتراضي للحساب :

Tahsilat için vadesinden sonra bakiye sorgulama süresi (gün) / (يوم) / مدة التحقق من الرصيد بعد أجل التحصيل :

Finansman parametreleri/ بيانات التمويل:

Döviz cinsi (tüm işlemler için) / (لجميع المعاملات) / نوع العملة :

Kar oranı (aylık) / (شهري) / نسبة الربح :

Fon kullandırım komisyon oranı/ استخدام التمويل/ نسبة عمولة استخدام التمويل :

Taksit Sayısı/ عدد الأقساط :

İleri Vadeli tek ödeme (ay) / (شهر) / دفعة واحدة ذات أجل متقدم :

Bilgilendirme Parametreleri/ بيانات الإنذار:

Bilgilendirme Amaçlı e-posta isteği/ للإخطار/ طلب البريد الإلكتروني :

- ☐ Satıcı/Sağlayıcı/ مزود الخدمة:
- ☐ Müşteri/ العميل

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دبيري، رقم، 129/1 إسطنبولي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0477.01

